

FORUM



1997 TSJEKKISK-NORSK FORUM

nr. 28

september 1997

Kjære venner!

Oversvømmelsene i Tsjekia - de mest ødeleggende i manns minne - er over, men det er ikke følgene av disse. Det er først nå, etter at vannstanden er synket til det bortimot normale, at det avsløres hvor store menneskelige og materielle katastrofer de nådeløse vannmassene har forvoldt.

Den nye tsjekkiske staten - ny i dobbeltforstand, som et fritt demokratisk land etter dekadere av hensynsløs plyndring under kommunistregimet, og som en ny republikk uten Slovakia - som økonomisk sett har hatt mer enn nok å stri med fra før, står nå ansikt til ansikt med en situasjon som betyr et tilbakefall ingen i sine vildeste drømmer kunne forestille seg.

Omfanget på ødeleggelser når det gjelder boliger er nå i de fleste distrikter noenlunde kartlagt, og helhetsbeløpet, grovt anslått, beløper seg til åtte mrd tsjekkiske kroner. Vannmassene har ødelagt rundt 1500 eneboliger og over 560 leiligheter i leiegårdene og andre boenheter. Det regnes samtidig med, at om lag 4050 eneboliger og 2050 leiligheter skal i lang tid fremover være ubeboelige. Antall hus og leiligheter som har lidt mindre skader og kan muligens repareres til brukbar stand innen høstens utløp, kommer opp til 26.500. Fortsatt bor over ti tusen personer i felles rom med minimum av komfort og ingen privatliv. Mange av disse menneskene bodde, inntil de mistet alt i flommen, i nye eller nyoppusede hus som ennå ikke var betalt for, mange hadde utilstrekkelig eller ingen forsikring. Bare en fjern tanke på at man kunne befinne seg i en slik situasjon, er ikke å bære.

Vår forening Tsjekik-Norsk Forum har bestemt å opprette et krisekonto som kan brukes av alle som ønsker å hjelpe flomofrene og bidra med et pengebeløp. Pengene som ankommer denne konto blir i sin helhet brukt til gjenoppbygging av et sentrum for bevegelseshemmede barn i den moraviske byen Olomouc, som ble totalødelagt av flommen.

Dette bankontonummeret er: 2699. 62. 36500.

Den tsjekkiske ambassade i Oslo har opprettet en annen konto nr. 6042. 06. 21461. Pengene fra denne kontoen er ikke øremerket, men blir via det tsjekkiske utenriksdepartementet overført til rette myndigheter til bruk etter behov.

Vi takker på forhånd for hjelp og samarbeide.

På veien av foreningen

Olga Portheim

Innholdet av brevet som ble sendt til de humanitære foreningene.

Oslo, 28. juli 1997

Kjære venner,

dere ble sikkert informert om den katastrofale flommen, som har rammet Sentral - Europa. En tredjedel av republikken vår er rammet og de økonomiske, ekologiske og først og fremst menneskelige skadene er uoverskuelige. Med stor glede og takknemlighet registrer vi interessen i den norske offentligheten for å hjelpe flomofrene. For å gjøre denne prosessen lettere har vår ambassade opprettet en konto for alle som ønsker å bidra. Den tsjekkiske ambassade garanterer for at pengene blir overført til de rette myndigheter. Dette skjer gjennom Det tsjekkiske utenriksdepartementet.

Det er mulig at det til deres organisasjoner henvender seg folk med spørsmål om hjelp til flomofrene. Vær så vennlig og gi dem denne informasjonen: kontonummeret ved Kreditkassen i Oslo er 6042.06.21461. Vi vil være takknemmelige for hver hjelp fra deres organisasjon.

På forhånd ville jeg gjerne takke for hjelp og samarbeid i denne tiden som er så vanskelig for titusener av våre landsmenn. Det tar lang tid å reparere skadene av flommen og våre egne midler er svært begrenset.

Ærbødigst

Tomáš P š t r o s s
ambassadør for Den tsjekkiske republikk

MEMENTO

Stojím za zvuků sirén a znění zvonů.
Je poledne 24. července 1997.

Stojím a myslím na oběti.

Záplavy.

49 mrtvých.

58 000 evakuovaných.

12 000 nouzově ubytovaných.

A ticho, úplné ticho v lužních lesích.

Stojím za zvuků sirén a znění zvonů
a ptám se svého srdce:

POTOPA?

Báseň od Lenky Ridzoňové



A znovu se obracím ke Karlu Čapkovi
a cituji:

*„Kapitola Nordkapp. Ba ne, to není
konec Evropy; to je její začátek. Konec
Evropy je tam dole, mezi lidmi, tam,
kde mají nejvíc napilno.“*

A to oni mají, prosím pomozte jim! Naše konto na dům pro postižené děti v Olomouci obdržel k datu 31. srpnu 1997 28.750,-NOK a oficiální konto české ambasády 3.650,- NOK.

**Za vedení spolku děkuji všem,
kteří přispěli na tyto účty.**

Na viděnou

Zdařilá královská výprava

na Lofoten mě inspirovala k tomu, abych otevřela knihu Karla Čapka "Cesta na sever". Užívala jsem si teplé vody a teplých kamenů na Ula a četla a četla. Jaké krásné prázdniny, krásná zem a krásná kniha. Jak bohatou slovní zásobu měl Karel Čapek na vystižení západního pobřeží. Žádná reklamní společnost by na mne nemohla lépe zapůsobit, než to dokázal tento český spisovatel.

Kameny hřejí, slunce pálí, prázdniny se blíží ke konci a já přemýšlím. Povodeň, jaká to hrozná katastrofa pro postižené národy a hlavně pro ty, co se zrovna "otřepaly" od komunistického režimu neboli "svrabu". Jak má ale jedinec pomoci lidem, kteří jsou tak daleko? Člověk jako jedinec těžko zorganizuje velké činy a proto je dobře, že máme náš spolek. Členové spolku mají možnost zaapelovat na jejich norské známé a přátelé, aby též přispěli do kasičky pro postižené povodní. Je možnost použít našeho časopisu jako referance etc.

En vellykket kongelig tur til

Lofoten inspirerte meg til å lese Karel Capeks bok "En reise til Norden". Boka ble lest i Ula, imellom varme strender og skjær. Hvilken vakker ferie, vakkert land og vakker bok. Karel Capeks rike ordforråd og beskrivelse av Lofoten gjorde større inntrykk på meg enn hvilken som helst reklame.

Vannet er varmt, sola steker, ferien nærmer seg slutten og jeg tenker: Hvilken katastrofe flommen er for landene som nettopp har kvittet seg med kommunismens åk. Men hvordan skal et menneske hjelpe andre som bor så langt borte? En person kan vanskelig organisere store foretak, og derfor er det bra at vi har foreningen vår.. Foreningens medlemmer har nå muligheten til å appellere til sine norske venner og kjente om å bistå med økonomisk hjelp til flodofrene. Det er mulig å bruke vårt blad som referanse etc.

Jeg vender meg igjen mot Capek og siterer fra han:

-Nordkapp. -"Nei da, det er ikke Europas ende; det er dets begynnelse. Europas ende er der nede blandt folk hvor de har det aller mest travelt."

Og de har det travelt der nede, vær så snill og hjelp dem! Vårt konto til gjennomoppbygging av huset for handikappede barn i Olomouc har per 31. august 1997 mottatt 28.750.- NOK og den Tsjekiske ambasadens konto har mottatt 3.650.- NOK.

På vegne av foreningens styre takker jeg alle som har bidratt til disse fondene.

Hilsen,

Eva Lyngaas-Berouskova

Styret til Tsjekkisk-Norsk Forum er dypt takknemlig for den store givergleden til aksjon Flomkatastrofen i Tsjekia.

Følgende personer har bidrat pr. idag, 01.09.97:

Alm Hanna	Kopecka Bozena
Sehnal Rudolf & Vlasta	Hejna Jan
Vanke Vilem & Darina	Hozman Zora
Ledvinka Bozena	Mozerova Vera
Kejr Zdenek & Vera	Sedlar Milada
Alexandrov Jana	Alexandrov Vera
Karal Eva & Karel	Vokac Libena
Svoboda Vladimir	Gult Marie & Olda
Smid Vladimir & frue	Vejmola Anna
Pacakova Ruzena	Faltus Vladimir
Prucha Marie & Georg	Schart Marie
Vanke Tomas	Blazek Pavel
Ruzicka Dalibor	Cicmanec Ivan
Hauge Jaroslava	Nezdara Rostislav
Faafeng Jana	Stork Karel
Pivokonsky Josef	Kleivane Aud
Hyps Jaroslav	Loucin Frantisek
Pettersen Eva & Richard	anonym
Babcicky Karel & Jana	Cervenka Jan & Zdena
Dybvik Holbein Yvona	Rubas Lad. & Michaela
Judl / Lyngaas Eva & Jiri	Crousteen Anne Marie
Skala Ivan	Iser Ferdinand
Simak Frank	Ramberg Angon
Hajek Jan	Stritecka Bohunka
Aase O. Gj.	Tveiten Nina
Gomola Marek	Bilek Mir.
Urvalek Jiri	Middelfart Anna
Hagen Anne Astrid	Berge Margarethe
Konupek Michal	Stuverud Tone
Weideman Hana	Gotaas Nora
Nejteck Petr	Lauvstad Kristian
Orlita Alice	Jevnaker Liba

Totalsum: 28.750.-Nkr



Vážení členové spolku,

chtěla bych poděkovat členům výboru za, pohotovost a rychlost, s jakou vydali naše povodňové číslo. Ostatně, sebraná suma jistě hovoří sama za sebe. Díky jim se i česká veřejnost v Norsku dozvěděla o otřesných událostech v naší vlasti, jež norská sdělovací prostředky téměř nezaregistrovaly. Já sama jsem v době povodní byla právě u své rodiny v Brně a trnula o osud několika příbuzných, kteří se ocitli ve středisku povodně a od nichž jsme tři dny neměli zprávy (naštěstí to s nimi dobře dopadlo). Mohu se tedy dodatečně připojit několika postřehy z místa pohromy. Česká veřejnost byla pochopitelně událostí naprosto šokována. Mnoho dní byl národ opět připoután k obrazovce televize a stránkám novin a dech se zastavoval při sledování přívalů vod a bezbrannosti obětí. A jako vždy v dobách ohrožení se v lidech opět zapálilo vědomí sounáležitosti a touha pomoci. Hned druhý den povodní do ulice okolo Červeného kříže proudily zástupy dárců, kteří přinášeli vodu, přikrývky, pytlíky s oblečením, jídlem, léky a dalšími potřebnostmi. Na kontech pomoci se brzy objevila sedmimístná čísla a každý dával, co mohl. Pochopitelně, že se (jako vždy a všude) mezi prvními do zatopených oblastí dostaly bandy zlodějů, které začaly vykrádat opuštěné domy (vzpomínáte si, že při povodních v Norsku před dvěma lety tomu bylo taky tak?) a někteří "příčinliví" obchodníci prodávali postiženým chleba za padesát korun. Ale většina lidí na chvíli přestala myslet jen na svoji kapsu, úspěchy či neúspěchy a český národ byl opět národem.

Mám tu dnes na návštěvě dvě kamarádky z Brna, a tak se jich ptám: Jakou náladu má náš národ dnes?

"Jakou mohou mít Češi a Moravané náladu po dvou baličcích vládních ekonomických opatření a povodni, která zničila či poškodila řadu vesnic a měst, jejich infrastrukturu, dopravní tepny, ale i množství podniků, zapomenout nesmíme ani na úrodu. Stovky domů spadlo již v průběhu povodně, tisíce jsou poškozeny tak, že je jejich majitelé musí zbořit. Další tisíce domů a bytů jsou neobyvatelné, dokud se jejich zdi nepodaří

vysušit. Mnoho domů, především v jihomoravských a hanáckých vesnicích, je z nepálených cihel, které, i když se jich povodeň nedotkla, se vlivem neobvykle vysokého stavu spodní vody rozpadají.

Lidé ale nezůstali bez přístřeší, pro každého se našla střecha, pod kterou mohli složit hlavu. Povodně - naštěstí v tom neštěstí - přišly na začátku prázdnin, a tak mohla řada škol a školních ubytoven posloužit.

Obnova postižených obcí nebude vůbec jednoduchá. Vždyť nový dům přijde na jeden milion korun. Vláda slibuje nenávratnou půjčku, nižší úroky, pořád ale jde jen o menší část nákladů. Aby lidé mohli půjčku splácet, museli by vydělávat mnohem víc, než je průměrný plat v zemi. Jak ale mohou vydělat, když mnoho podniků dopadlo tak, jak oni sami.

Bliží se zima. Začíná být jasné, že do té doby se nové bydlení podaří zajistit jen zcela výjimečně. Územní rozhodnutí, stavební povolení, peníze - to je tisíckrát opakovaný kolotoč. Není ho možné rozjet jen proto, že země je stále podmáčená a oproti očekávání lidí chtějí stavět právě tam, kde často po staletí žili jejich předkové. Vždyť voda byla málem tisíciletá, dějiny takovou nepamatují... Těžko si ti, které něco podobného nikdy nepotkalo, dovedou představit pocity postižených. Během jediné noci někteří zachraňovali jen holé životy. Dnes již většina z nich cítí, že své kořeny má tak hluboko v postižené zemi, že nemůže odejít."

Jak vidíte, situace je málo optimistická a značně složitá. Proto je pochopitelně každá pomoc nesmírně vítaná a předem za ni jménem postižených děkujeme.

Liba Jevnaker



Z ambasády nám paní Jitka Jirásková oznamuje:

Informace z oblasti státoobčanské agendy

V loňském roce byl novelizován zákon o nabytí a pozbytí státního občanství ČR. Jedná se v pořadí o třetí novelu tohoto zákona. Byla publikována pod č. 139/1996 Sb. a účinnosti nabyla 24.5.1996. Novelou byla zrušena ustanovení, která se týkala propuštění ze státního svazku. Zákon dnes tedy zná pouze dvě formy pozbytí státního občanství, a to prohlášením podle par. 16 a nabytím cizího státního občanství podle par. 17, s výjimkou případů, kdy k nabytí cizího občanství dojde s uzavřením manželství nebo narozením dítěte.

Státní občanství se ztrácí automaticky ex lege v případě, že státní občan na základě své vlastní žádosti nabytí cizího státního občanství po 1.1.1993. Vyžaduje to tedy projev vůle. K pozbytí nedochází pouze v případě, kdy občan nabytí cizího státního občanství po tomto dnu bez žádosti automaticky ze zákona (zpravidla se jedná o případy nabytí občanství narozením).

Zpřístupnění svazků vzniklých činnostmi bývalé Státní bezpečnosti

Od 1. června 1997 je možno podat žádost o zpřístupnění svazků. Žádost může podat fyzická osoba, která je státním občanem České republiky nebo kdykoliv v době od 25.2.1948 do 15.2.1990 byla československým státním občanem nebo státním občanem ČSR nebo SSR.

Po smrti osoby uvedené v předchozím odstavci může o zpřístupnění svazku požádat osoba, která je podle par. 15 občanského zákoníku oprávněna uplatnit právo na ochranu osobnosti zemřelého. Osobou oprávněnou se rozumí manžel, manželka a děti, a není-li jich, rodiče zemřelého. Manželem (manželkou) se v tomto smyslu rozumí jen osoba, jejíž manželství se zemřelou osobou existovalo v době jejího úmrtí.

Žádosti o zpřístupnění svazku zasílají žadatelé na adresu Ministerstva vnitra, příhrádka 1109, 11 21 Praha 1. Žádost je možno podat též osobně na oddělení lustrací SPPV Ministerstva vnitra, Nad Štolou 3, Praha 7. Žádost lze podat i prostřednictvím našeho zastupitelského úřadu (máme k dispozici formuláře) a poskytneme přesnější informace. K žádosti musí být připojen doklad o státním občanství.

Z republiky se k nám donesla píseň:

NAROZENINOVÁ

Text: Z. Svěrák

Hudba: F. Uhlíř

Melodie: originál

Franta má narozeniny
my máme přání jediný
štěstí, zdraví
štěstí, zdraví
hlavně to zdraví!

Dobré je, že jsi na světě
koukni jak rádi máme tě
štěstí, zdraví
štěstí, zdraví
hlavně to zdraví!

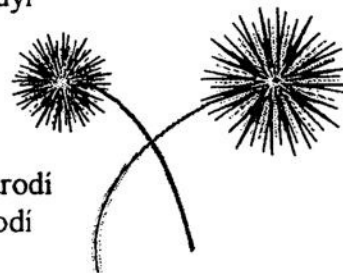
Zvednětě číše do velké výše
je tady vína jak pro celý pluk
a proto
t'ukneme jednou, t'ukneme dvakrát, t'ukneme
třikrát
víc už ani t'uk!

Lokni si jako krokodýl
budeš tu s námi o to dýl
štěstí, zdraví
štěstí, zdraví
hlavně to zdraví!

Když už se člověk narodí
dej Bůh ať málo marodí
štěstí, zdraví
štěstí, zdraví
hlavně to zdraví!

Zvednětě číše do velké výše
je tady vína jak pro celý pluk
a proto
t'ukneme jednou, t'ukneme dvakrát, t'ukneme
třikrát
víc už ani t'uk!

Franta má narozeniny
my máme přání jediný
štěstí, zdraví
štěstí, zdraví
hlavně to zdraví!



ČINNOST SPOLKU

Storsandu si letos užilo mnoho hostů a pro Vaši informaci je budeme jmenovat:

1. Skupina ze Svitav provedla potřebné úpravy.
2. Děti z Jindřichova Hradce.
3. Sokol Vinohrady.
4. Svaz postižených civilizačníma chorobami, Praha.
5. Svaz postižených civilizačníma chorobami, Svitavy.
6. Asociace zdravotně postižených, Praha.
7. Pracovníci z Tofte.

Staročeská pouť na Storsandu dne 7. června se uskutečnila za velké účasti, tak jako vloni. Děti i dospělí si přišli na své. Hry, kouzelník, pečivo, maso, zpěv u táboráku, to vše si účastníci s radostí užili a děkujeme tímto následujícím osobám, bez kterých by pouť nebylo možno organizovat:

Liba Jevnaker
Eva Lyngaas
Eva Pettersen
Martina Gjerde
rodina Červenka
rodina Babčický
Ema Háza
rodina: Štaud
Růžička
Vanke
Schart

Petter Secker
Jiří Judl
Knut Jevnaker
Marie Chrtěk
rodina Kašpárek
Zdenek Šebesta
Martin Roubík
rodina: Ridzoň
Brustad
Rubaš

V souvislosti s účastí máme zajímavý postřeh. Poprvé chyběli naši pravidelní účastníci, a to pan Hybš a pan Svoboda. Doufáme, že se brzo uvidíme.

Dotazník a jeho výsledek jsme již popisovali v předcházejících číslech, ovšem omlouváme se za dva nedostatky. Chybělo nám norské vydání a uveřejnění výherce, slosovateľných odvodědí. *Láhev vína vyhrala paní Marie Průchová. Gratulujeme.*

Časopis FORUM číslo 27 vyšlo neplánovaně a pouze v české řeči. Bylo zasláno pouze česky mluvícím členům. *Děkujeme tímto Karlovi a Janě Babčickým a Vilému Vankovi, kteří operativně vypracovali a rozeslali toto důležité číslo časopisu.*

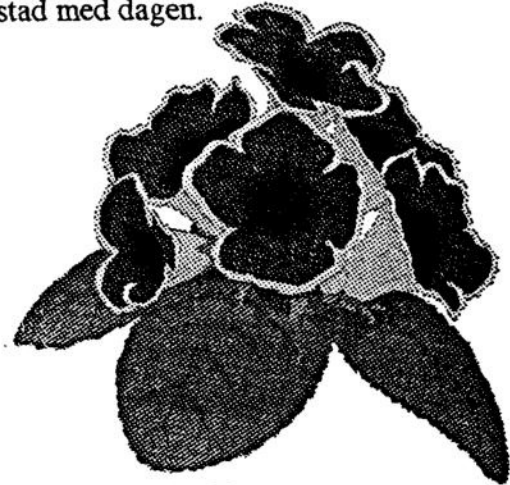
FORENINGENS AKTIVITER

I sommer har STORSAND hatt mange gjester fra den Tsjekiske republikken og her følger en liste, til Deres informasjon:

1. En frivillig arbeidsgruppe fra byen Svitavy har gjennomført nødvendig oppussing
2. Barna fra Jindrichuv Hradec
3. Idrettsforbund "Sokol" (falken) fra Vinohrady - Praha
4. Forbund for rammede av sivilisasjonssykdommer - Praha
5. Forbund for rammede av sivilisasjonssykdommer - Svitavy
6. Forbund for helseskadede i Praha
7. Arbeiderer fra Tofte

LOKALNYHETER

80 år Fru Milada BLEKASTAD-Topicova, et medlem av foreningen vår, har rundet 80 år. Den 1.juli sto det i Aftenposten en utførlig artikkel om denne våre betydningsfulle jubilanten. Foreningens styret gratulerer fru Blekastad med dagen.



Bussen Moravia Express CSAD Vyskov kommer med hyggelige nyheter. Bussen har redusert antall seter, etter at vi har rettet kritikken gjeldende et alt for stort antall sitteplasser i bussen. Jfr. vedlagte annonse.



Emma Hazas **Plomme knødel** av skåldet deig

1/4 kg siktet hvetemel
1 ts salt
1 ss margarinblandes samen med mel

1/4 kokt melk..... blandes i litt av gangen
Røres godt. Deigen må stå minst 45 minutter før bruk.

Deles til ca 32 knedler. Middels store plommer settes i knedlen. En plomm - en knødel.
Kokes i vann med salt i ca 8 minutter. Pass på at knedlene ikke setter seg fast i bunnen.
Spises med sukker og rømme eller smør på.

Pensjonistene på folkemuseet.

Det er alltid hyggelig når det ligger noe fra NTF i postkassen. Od for oss "eldre" er det ekstra hyggelig når konvolutten inneholder en innbydelse til en sammenkomst. Emma og Ilona finner alltid et interessant sted. Denne gangen var vi på Folkemusset på Bygdøy, den 23. mai.

Når er det dessverre så lenge siden og så mye annet er hendt i mellomtiden at undertegnede ikke er i stand til å huske alle detaljene. Eller er det kanskje et resultat av all varmpåvirkningen denne sommer? For vi, som ikke trenger å ile daglig til et virke, men bare kan dovne oss, har virkelig fått uttelling for det fantastiske været. Jeg håper at også alle dere andre, som bare hadde tilmålt tid til ferien, fikk nyte det i fullt monn.

Jo, jeg husker da litt, tross alt. Vi var ca 20 stykker og møttes kl. 11, med ganske ustabil vær over oss. Men vi var heldig og været holdt under hele besøket som varte til ca kl. 14:30. Godt vær er jo vesentlig når man er på et friluftsmuseum. Og friluft nød vi omtrent fra begynnelsen til slutt, med unntak av servering av lunsj - kaffe, te og smørbrød.

23. mai viste seg å være noe tidlig på året, slik at en del av museet fremdeles var vinterstengt. Men det gjorde ingenting. Det er jo svært trivelig å spasere rundt blant gamle bygninger

og - ikke minst - igjen å kunne snakke med gamle kjente, som man kanskje ikke treffer så ofte ellers. Og det så ut til at det var dette "punktet på programmet" som kanskje var det mest populære. Samtalene dreiet seg om alt fra gamle bygninger til politikk i begge land og omtale av de beste remedier mot vonde rygger, benskjørhet og lignende. Praten gikk kontinuerlig og uanstrengt, og det var tydelig at alle hygget seg.

Vi retter en hjertelig takk til våre to energiske organisatorer, Emma Haza og Ilona Schart, for denne tilstelningen og til TNF for bevertningen.

Dalibor Ruzicka



Innsamling av barneklær

Fru Dana Zelenkova, direktør til barnehjemmet i byen Most, den Tsjekiske republikk, har henvendt seg til foreningen med en bønn om barneklær. Hun har tiltrådt direktørstillingen i juli d.å. og ble sjokkert over manglende midler til institusjonens drift, samt også den dårlige tilstanden når det gjelder barnas klær til skolegang og fritidsaktiviteter.

Har noen brukbare klær etter barna sine, i alderen ca. 8-18 år, og ønsker å hjelpe, vennligst kontakt fru Eva Lyngaas, tel.nr. 67 14 77 58

Denne aksjonen er foreløpig ikke tidsbegrenset og skal forsette en tid fremover.

Firmaet Judl & Juhanak har tatt på seg ansvaret for transport og ekspedisjon for gavene til den tsjekkiske republikk. På forhånd takk.

Fra Telemark har vi fått nyheten, at årets **Knedlik rally** ikke kan realiseres i Sauland. Vertskapet Darina og Vilem vanke skal ta seg av gulasjtilberedelsen, selv om festen ikke skal finne sted hos dem denne gang, men på Storsand. Styret har ikke funnet et annet alternativ og synes at stedet er helt utmerket til formålet.

Vi kan tilby gratis gulasj i hyggelig lag, skogsturer, sang og dans, samt overnattingsmuligheter.

Og hva skal DU bidra med? Godt humør, egne drikkevarer, sporty antrekk - og hovedsaken knedlik, tilberedt etter lokalresept fra den enkelte landsmann. Så prøv så godt du kan å huske mors knedlik, hvordan de smakte. Kan du ikke lage knedlik? Nei, da er det bare å komme alt på fredagen ved kl. 19:00, og vi skal lære deg. Den berømte moraviske gulasjen skal nemlig tilberedes samtidig på stedet, også.

Det er ganske viktig å forhåndsmelde deltakelsen med hensyn til de nødvendige gulasjmengdene. Vennligst ring til fam. Ridzon, tel.nr. 22 50 10 24 etter kl. 18:00.

Siste påmeldingsfrist: 30.09.1997

Den uoffisielle åpningen til gulasjfesten er på fredag 03.10 og den offisielle på lørdag kl. 12:00. Velkommen og på gjensyn på STORSAND.

Pensjonistsammenkomst

I anledningen av den tsjekkiske nasjonaldagen 28. oktober, forberedes det en høstsammenkomst for pensjonister. Medlemmene skal bli informert siden, enkeltvis. Har noen et konkret forslag hvor sammenkomsten kunne finne sted? Vennligst kontakt fru Ema Haza, tel.nr. 22 50 78 72.

En utstilling av kunstneren Pavel Piekars (fra byen Brno) litografier skal åpnes på Bekkestua bibliotek i Bærum i uken fom. 12. september. Utstillingen arrangeres i samarbeide med den tsjekkiske ambassaden.

Redaksjons merknad:

Dette tidsskriftsnummeret kan kopieres til ytterligere distribusjon.

Sbírka dětského oblečení

Na výbor spolku se s prosbou o pomoc obrátila ředitelka Dětského domova v Mostě paní Dana Zelenková. Do místa ředitelky nastoupila v červenci tohoto roku a byla šokována nedostatkem financí pro chod ústavu, mimo jiné i stavem oblečení do školy a pro volný čas.

*Pokud máte nějaké zachovalé oblečení po svých dětech ve věku 8-18 let a chcete pomoci, telefonujte prosím Evě Lyngaas na číslo 67 14 77 58.
Tato akce není časově omezená.*

Dopravu slíbila zajistit firma Judl & Juhaňák, která se též postará o bezplatné vybavení převozu těchto darů do České republiky **Děkujeme.**

Z Telemarku jsme dostali zprávu, že letošní **Knedlík Rally** je nemožné zorganizovat v Saulandu. Hostitel Vilém a Darina Vanke i přes to, že akce není tentokrát u nich, rádi uvaří guláš, a to na Storsandu. Výbor nemá žádnou jinou alternativu a též si myslí, že i toto místo je vhodné.

Nabízíme Vám zdarma guláš, družnou zábavu, výlet do lesa, zpěvy, tanec a přenocování. Co máte VY přinést? Dobrou náladu, svoje tekutiny, všední oblečení - a to hlavní - knedlík. Zásadním smyslem setkání je porovnat, jak vypadají a chutnají knedlíky připravené podle krajových zvyklostí toho kterého našince. Rozpomeňte se proto, jak jste je dělávali doma. Když neumíte knedlík vařit, přijďte již v pátek v 19:00 a my Vás to naučíme. Budeme totiž vařit slavný moravský guláš na místě.

Účast je nutno vzhledem k přípravě dostatečného množství guláše nahlásit předem. Volejte večer k Ridzoňům na číslo 22 50 10 24.

Termín pro přihlášení je 30. 09. 1997.

Neoficiální začátek akce je v pátek 03.10. a oficiální v sobotu 04.10. ve 12:00.

Nashledanou na STORSANDU !

Připravuje se podzimní setkání penzistů u příležitosti 28.října. Členové budou jednotlivě informováni. Přesné místo setkání není ještě určeno. Máte nějaký návrh kde? Prosím, zavolejte na číslo Emy Haza (22 50 78 72) v případě, že víte o vhodném místě.

Výstava litografií umělce Pavla Piekara z Brna,

bude probíhat v knihovně v Bekkestue (Baerum) v týdnu od 12.září. Výstava je aranžovaná ve spolupráci s českou ambasádou.



Poznámka redakce:

Toto číslo našeho časopisu dovoluujeme kopírovat k další distribuci.

1 330.- TUR/RET OSLO-PRAHA-BRNO

Judl & Juhanak a/s Bussreiser

MORAVIA EXPRESS

TIRSDAG	FREDAG	"GALLERI OSLO" bussterminal - plattform no. 4 står på TV monitor	MANDAG	TORS DAG	
12.00	12.00	<p>OSLO</p> <p>SVINESUND (TOLL) + SVERIGE/NORGE</p> <p>UDDEVALLA</p> <p>GÖTEBORG +</p> <p>HALMSTAD</p> <p>MALMØ</p> <p>TRELLEBORG FERJETERMINALEN</p> <p>SASSNITZ (TOLL) SVERIGE/TYSKLAND</p> <p>CINOVEC (TOLL) + * TSJEKKIA/TYSKLAND</p> <p>TEPLICE</p> <p>PRAHA + *</p> <p>BRNO + *</p>	17.00	21.45	
14.00	14.00		15.30	20.30	
22.30	22.30		07.00	12.30	
02.15	02.15		03.00	08.00	
11.20	11.20		17.20	22.20	
13.00	13.00		15.40	20.40	
15.40	15.40		13.00	18.00	
ONSDAG	LØRDAG		PRAHA BUSS.TERM."FLORENC" st. 4 BRNO BUSS.TERM."ZVONARKA" ST. 25	SØNDAG	ONSDAG

+ pauser
* mulighet for å vekse penger

INFORMASJON OG BESTILLING AV BILLETTER

NORGE

tel. 22 21 17 86 eller 90 17 42 79, hver dag til kl. 21.00. fax. 22 21 26 12 - 24 timer.

TSJEKKIA

tel.0507/21018

PRISER

(Jan Juhanak)

TIL	TUR	tur / retur - barn	TUR / RETUR
OSLO - PRAHA PRAHA - OSLO	750,- NOK (2.950,-Kč)	665,- (2.675,-Kč)	1.330,-NOK (5.350,-Kč)
OSLO - BRNO BRNO - OSLO	780,- NOK (3.050,-Kč)	690,- (2.775,-Kč)	1.380,-NOK (5.550,-Kč)

Priser i Kč (Tsjekksiske kroner) gjelder kun når man kjøper billetter i den Tsjekksiske republikk
Barn t.o.m. 12 år 50% rabatt. Barn t.o.m. 4 år reiser gratis uten rett til egen sitteplass. Pensjonister 20 % rabatt.

Vi kan ordne ,
rimelig overnatting i Praha og hele Tsjekkia , diverse utflukter ,
sightseing med norskspråklig guide i Praha , og billetter til div.
kulturarrangement i Praha og i Tsjekkia.

RING OSS for nærmere opplysninger !!

ZE SPOLEČNOSTI

80 let oslavila naše členka spolku paní *Milada Blekastad - Topičová*.

Dne 1. července jsme si v ranním čísle *Aftenposten* mohli všichni přečíst o této naší významné jubileance. Výbor spolku dodatečně gratuluje paní Blekastad k jejím narozeninám.

Autobus Moravia Express ČSAD Vyškov má dobré změny. Protože v dřívějším čísle našeho časopisu jsme kritizovali hustotu sedadel, citíme zásluhu na tom, že autobus jezdí s menším počtem sedadel. Viz přiložená reklama.

Populární kniha v České republice je "Báječná léta pod psa" od Michala Viewegha. "Je to román humoristický - a skvělý", napsal Pavel Tigrid. Pavel Janáček z *Nové knihy* charakterisoval román takto: "Michal Viewegh psal o lásce rodičů a dětí, vnuků a prarodičů, otylých hochů a dospívajících dívek manželů a manželek. O tom, že tahle láska a její všední trampoty přesahují ideologie." Kniha byla též zfilmována.

Příští vydání časopisu v prosinci 1997.



ISSN 0803-7213

Dette er et tidsskrift for TSJEKKISK-NORSK FORUM

Ansvarlig for dette nummer var Eva Lyngaas & Lenka Ridzon.& Olga Portheim

Foreningens adresse: POSTBOKS 288, SKJØYEN, 0212 OSLO

Medlemskontingent: hovedmedlem kr. 120,-, familiemedlem kr. 30,-

Telefon: 22 18 98 83, telefaks: 22 18 98 78, bankgiro: 6241.06.04650